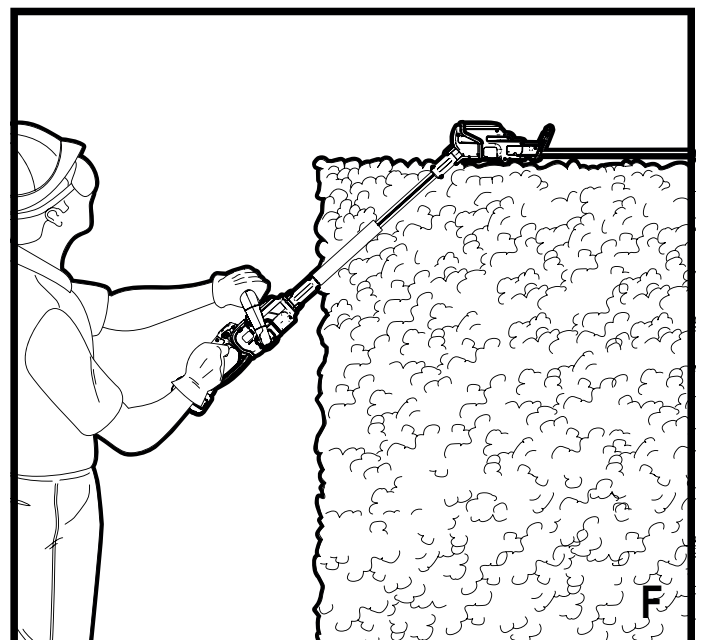
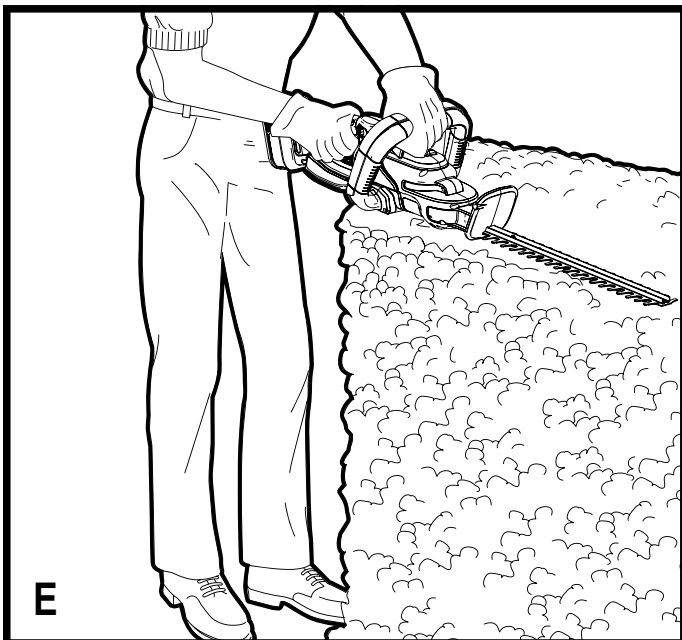
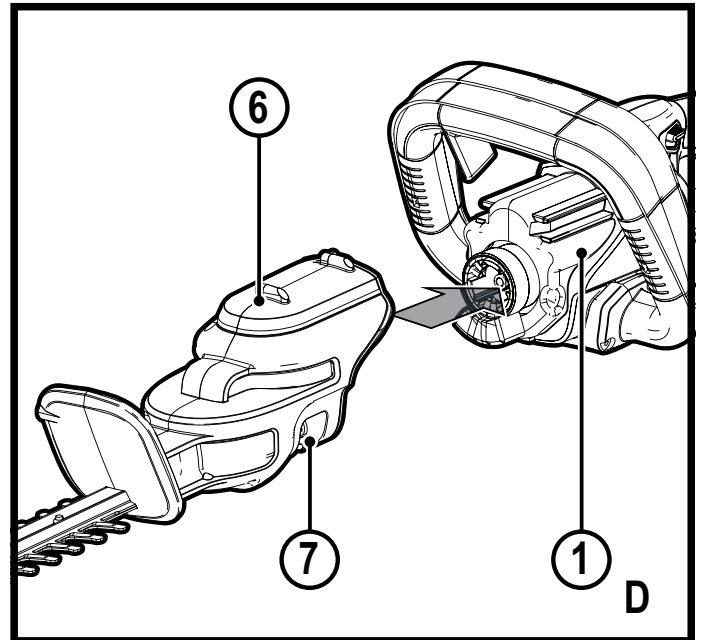
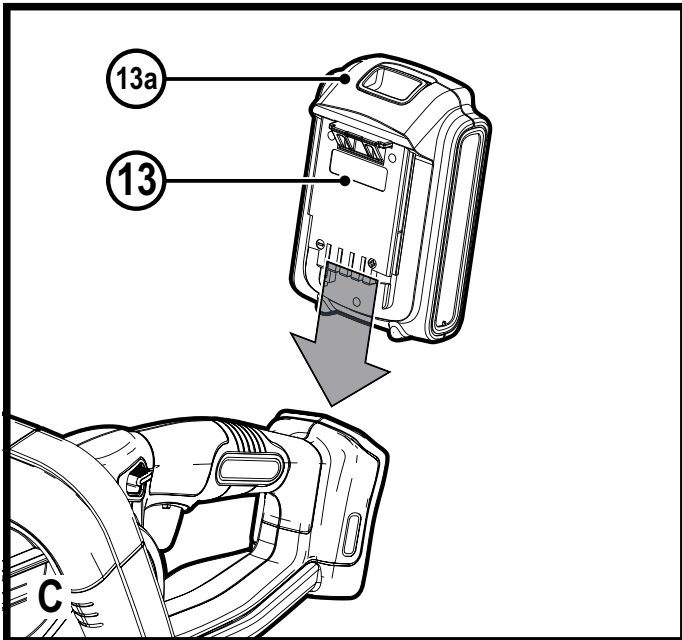
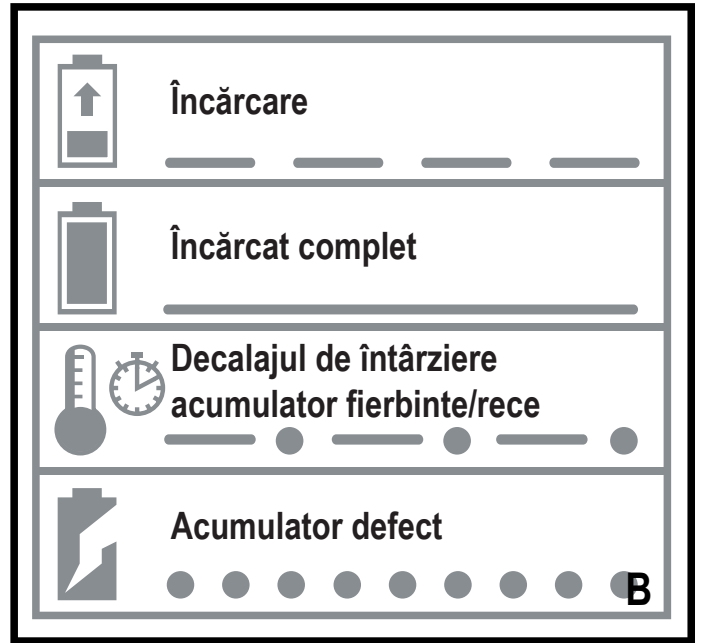
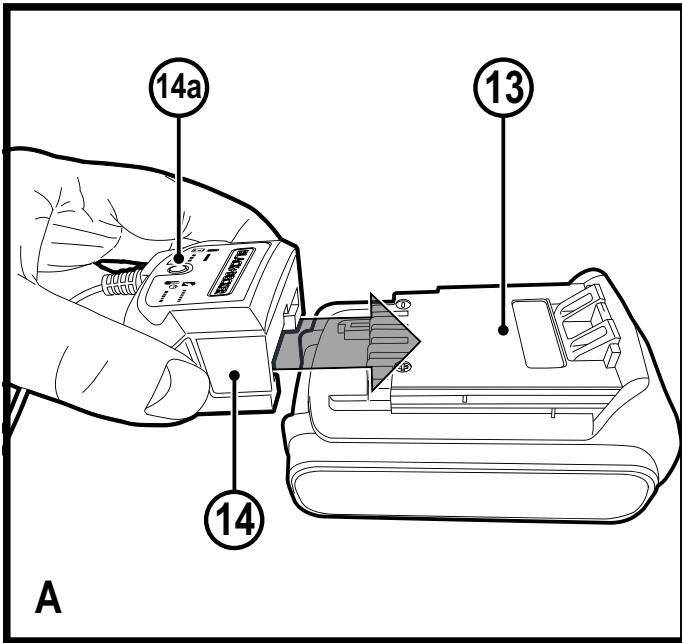


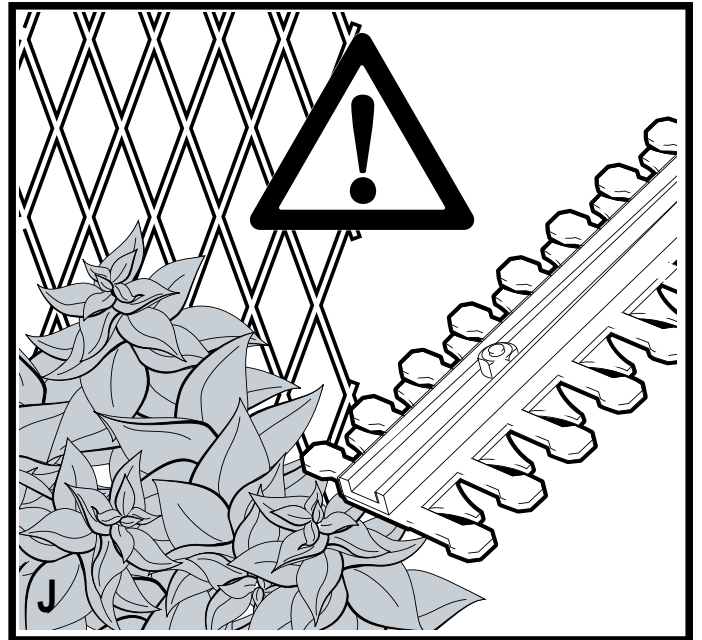
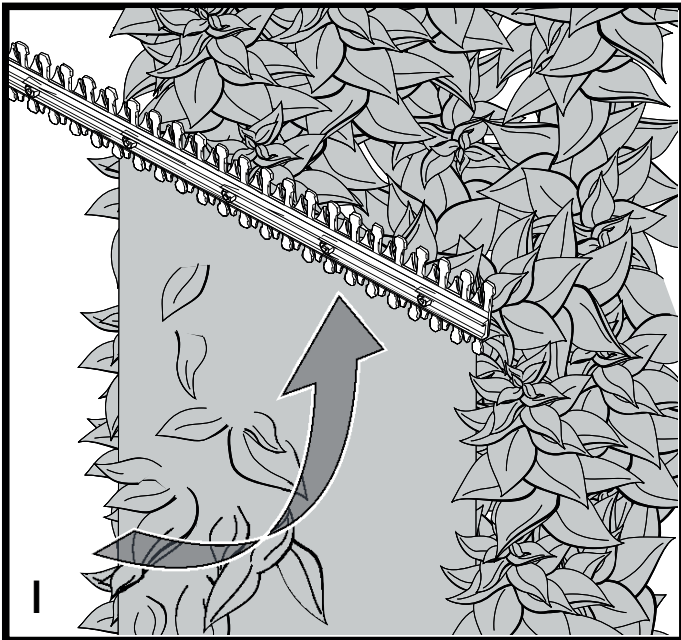
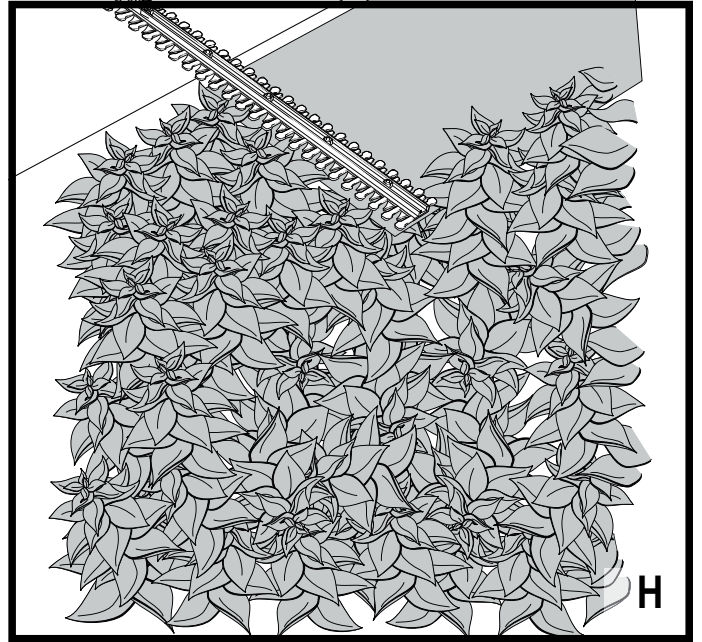
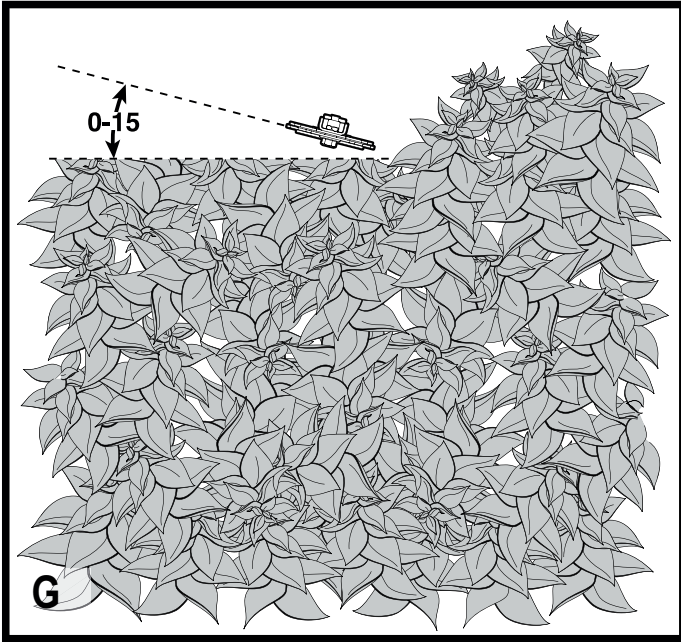
402116 - 61 RO

Traducerea instrucțiunilor originale

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**BCASK81D**





## Destinația de utilizare

Sistemul multifuncțional BLACK+DECKER BCASK81D SEASONMASTER™ 2-in-1 a fost concepută pentru tunderea gardurilor vii, a arbuștilor și a tufișurilor. Această unealtă este destinată exclusiv uzului casnic.

## Instrucțiuni de siguranță

### Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice



**Avertisment! Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile.** Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

### Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „unealtă electrică” din toate avertizările enumerate mai jos se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua principală de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la acumulator.

1. **Siguranța în zona de lucru**
    - a. **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.
    - b. **Nu operați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
    - c. **Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.
  2. **Siguranța electrică**
    - a. **Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).** Ștecherile nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
    - b. **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.
    - c. **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
    - d. **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.
  - e. **Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
  - f. **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.
3. **Siguranța corporală**
    - a. **Fiți precauți, fiți atenți la utilizare și faceți uz de regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.
    - b. **Utilizați echipamentul de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămrile corporale.
    - c. **Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe comutator sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au comutatorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.
    - d. **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a uneltei electrice poate conduce la vătămări corporale.
    - e. **Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
    - f. **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți-vă părul, îmbrăcăminte și mănușile față de componentele în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
    - g. **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.

- h. **Nu lăsați ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a unelei să vă facă să deveniți neatent și să ignorați principiile de securitate ale unelei.** O acțiune neatentă poate cauza vătămarea gravă în decurs de o secundă.
4. **Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice**
- a. **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.
- b. **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care comutatorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- c. **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/ sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltelor electrice.
- d. **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e. **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice. În cazul deteriorării, prevedeți repararea unelei electrice înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f. **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
- g. **Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele unelei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea unelei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.
- h. **Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul în siguranță a unelei în situații neașteptate.
5. **Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu acumulator**
- a. **Reîncărcați folosind exclusiv încărcătorul specificat de către producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate genera risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de acumulator.
- b. **Utilizați uneltele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați.** Utilizarea oricăror alți acumulatori poate genera riscuri de vătămare și incendiu.
- c. **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici ce ar putea crea prin contact conexiunea între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate determina arsuri sau incendii.
- d. **În condiții de utilizare incorectă, este posibil să fie evacuat lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. În cazul în care survine contactul accidental, clătiți cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, consultați, de urgență, medicul.** Lichidul evacuat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.
- e. **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil ce poate conduce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.
- f. **Nu expuneți un acumulator la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie.
- g. **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorii sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi care nu sunt în intervalul specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.
6. **Service**
- a. **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că se menține siguranța în folosirea unelei.
- b. **Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați.** Repararea acumulatorilor trebuie efectuată numai de producător sau de centrele de service autorizate.

### Instrucțiuni de siguranță pentru trimmerele de tăiat gard viu și trimmerele cu extensie de tăiat gard viu



**Avertisment!** Avertismente de siguranță ale trimmerului de tăiat gard viu.

- ◆ **Țineți toate părțile corpului la distanță față de lamă. Nu îndepărtați materialul tăiat sau nu prindeți materialul care trebuie tăiat atunci când lamele sunt în mișcare.** Lamele vor continua să se miște după ce comutatorul este oprit. Un moment de neatenție în timpul operării mașinii de tuns garduri vii poate conduce la vătămări corporale grave.

- ◆ **Transportați trimmerul pentru gard viu de mâner cu lama oprită și având grijă să nu operați niciun comutator de alimentare.** Transportarea corectă a trimmerului pentru gard viu va reduce riscul de pornire accidentală și de vătămare corporală provocată de lame.
- ◆ **În cazul transportării sau depozitării trimmerului pentru gard viu, montați întotdeauna capacul lamei.** Manipularea corectă a trimmerului pentru gard viu va reduce de vătămare corporală provocată de lame.
- ◆ **La curățarea materialului blocat sau la servisarea unității, asigurați-vă că toate comutatoarele sunt oprite, iar acumulatorul este scos sau deconectat.** Activarea neașteptată a trimmerului pentru gard viu fără apăraătoare sau fără mâner poate provoca vătămare corporală.
- ◆ **Țineți trimmerul pentru gard viu exclusiv de suprafețele izolate pentru prindere deoarece lama de tăiere poate atinge cabluri ascunse.** Contactul lamelor cu un cablu sub tensiune ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale trimmerului pentru gard viu și ar putea electrocuta operatorul.
- ◆ **Păstrați toate cablurile de alimentare departe de zona de tăiere.** Cablurile pot fi ascunse în arbuști și pot fi tăiate accidental cu lama.
- ◆ **Nu utilizați trimmerul pentru gard viu în condiții meteorologice nefavorabile, în special atunci când există un risc de trăsnet.** Acest lucru reduce riscul de a fi lovit de fulger.



**Avertisment!** Avertismente de siguranță ale trimmerului cu extensie de tăiat gard viu.

- ◆ **Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu folosiți niciodată trimmerul cu extensie pentru gard viu aproape de liniile electrice.** Contactul sau folosirea în apropierea liniilor electrice poate provoca accidente grave sau electrocutare, ducând la deces.
- ◆ **Folosiți întotdeauna două mâini atunci când operați trimmerul cu extensie pentru gard viu.** Țineți extensia trimmerului pentru gard viu cu ambele mâini pentru a evita pierderea controlului.
- ◆ **Folosiți întotdeauna cască de protecție când operați trimmerul pentru gard viu extins cu extensie.** Căderea bucăților poate duce la vătămări corporale grave.

### Siguranța persoanelor din jur

- ◆ Această unealtă nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea sunt supravegheate și instruite cu privire la utilizarea unelei de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

- ◆ Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

### Riscuri reziduale

Pot surveni riscuri reziduale suplimentare în timpul utilizării unelei, riscuri ce este posibil să nu fie incluse în avertizările de siguranță atașate. Aceste riscuri pot fi determinate de utilizarea incorectă, utilizarea prelungită etc.

Nici măcar în cazul aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea includ:

- ◆ Vătămări cauzate de atingerea componentelor în rotire/ mișcare.
- ◆ Vătămări cauzate în momentul schimbării componentelor, lamelor sau accesoriilor.
- ◆ Vătămări cauzate de utilizarea prelungită a unei unele. La utilizarea unei unele pe perioade prelungite, asigurați-vă că faceți pauze la intervale regulate.
- ◆ Afectarea auzului.
- ◆ Pericole asupra sănătății cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma utilizării unelei (exemplu:- prelucrarea lemnului, în special a stejarului, fagului și MDF.)

### Vibrațiile

Valorile declarate ale emisiilor de vibrații, menționate în specificația tehnică și în declarația de conformitate au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare prevăzută de norma EN 60745 și pot fi utilizate pentru compararea diverselor unele.

Valoarea declarată a emisiilor de vibrații poate fi utilizată, de asemenea, în cadrul unei evaluări preliminare în privința expunerii.

**Avertisment!** Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea declarată în funcție de modalitățile de utilizare ale unelei. Nivelul vibrațiilor poate crește peste nivelul menționat.

În cazul evaluării expunerii la vibrații în scopul de a determina măsurile de siguranță solicitate de Directiva 2002/44/CE pentru protejarea persoanelor ce folosesc periodic unelte electrice la locul de muncă, trebuie avută în vedere o estimare a expunerii la vibrații, condițiile efective de utilizare și modalitatea de utilizare a unelei, luând totodată în calcul toate componentele ciclului de operare precum perioadele în care unealta este oprită și în care funcționează în gol, pe lângă perioadele în care survine blocarea acesteia.

### Etichetele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă, împreună cu codul de data:



**Avertisment!** Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.



Purtați echipament de protecție pentru urechi și ochi



Purtați mănuși de protecție



Purtați cască de protecție



Scoateți întotdeauna acumulatorul din aparat înainte de a efectua orice operație de curățare sau întreținere.



Aveți grijă la obiectele proiectate. Țineți trecătorii la distanță de zona de tăiere



Nu expuneți mașina la ploaie sau umiditate ridicată.



Purtați încălțăminte de protecție antiderapantă.



Aveți grijă la obiectele care cad.



Puterea sonoră garantată prin Directiva 2000/14/CE.



Nu încercați să încărcați acumulatori deteriorați.

## Încărcătoarele

- ◆ Utilizați încărcătorul BLACK+DECKER exclusiv pentru a încărca acumulatorul din unealta împreună cu care a fost furnizat. Alți acumulatori ar putea exploda, determinând vătămări și daune.
- ◆ Nu încercați niciodată să încărcați acumulatori neîncărcabili.
- ◆ Prevedeți imediat înlocuirea cablurilor de alimentare defecte.
- ◆ Nu expuneți încărcătorul la apă.
- ◆ Nu desfaceți încărcătorul.
- ◆ Nu perforați încărcătorul.



Încărcătorul este destinat exclusiv pentru utilizare în spații închise.



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.

## Siguranța electrică



Acest încărcător prezintă izolare dublă; prin urmare, nu este necesară împământarea. Verificați întotdeauna ca tensiunea de alimentare să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații. Nu încercați niciodată să înlocuiți unitatea de încărcare cu o priză normală de alimentare.

- ◆ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către un Centru de Service BLACK+DECKER autorizat pentru a evita orice pericol.

## Descriere

Această mașină dispune de unele sau de toate caracteristicile următoare.

1. Cap de alimentare
2. Mâner principal
3. Mâner culisant
4. Comutator de pornire/oprire
5. Buton de blocare
6. Accesorii pentru mașina de tuns gardul viu
7. Buton de detașare a mașinii de tuns gardul viu
8. Lamă pentru mașina de tuns gardul viu
9. Apărătoare
10. Extensie
11. Mâner tijă extensie
12. Buton de detașare a țevii de extindere
13. Acumulator

## Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru acumulatori și încărcătoare

### Acumulatori

- ◆ Nu încercați niciodată să desfaceți acumulatorul pentru niciun fel de motiv.
- ◆ Nu expuneți acumulatorul la apă.
- ◆ Nu depozitați în spații în care temperatura poate depăși 40 °C.
- ◆ Încărcați numai în condiții de temperatură ambientală cuprinsă între 10 °C și 40 °C.
- ◆ Încărcați folosind exclusiv încărcătorul furnizat împreună cu unealta.
- ◆ Atunci când aruncați acumulatorii, urmați instrucțiunile furnizate în secțiunea „Protejarea mediului înconjurător”.

## Încărcarea acumulatorului (fig. A)

Încărcătoarele BLACK+DECKER sunt concepute să încarce acumulatori BLACK+DECKER.

- ◆ Conectați încărcătorul (14) la o priză corespunzătoare înainte de a introduce un acumulator (13).
- ◆ Introduceți acumulatorul (13) în încărcător, asigurându-vă că acesta este poziționat corect în fantele pentru acumulator (Figura A).



LED-ul (14a) va lumina intermitent, indicând faptul că acumulatorul se încarcă.



Finalizarea încărcării este indicată de LED-ul care va rămâne aprins continuu. Acumulatorul este complet încărcat și poate fi utilizat imediat sau poate fi lăsat în încărcător.

- ◆ Reîncărcați acumulatorii descărcați cât mai curând posibil după utilizare, în caz contrar durata de viață a acumulatorului poate fi mult diminuată. Pentru cea mai lungă de viață a acumulatorului, nu descărcați complet. Se recomandă încărcarea acumulatorilor după fiecare utilizare.

## Diagnosticare încărcător (fig. B)

Acest încărcător este conceput pentru a detecta anumite probleme care pot apărea cu acumulatorii sau sursa de alimentare. Problemele sunt indicate printr-un LED intermitent în diferite modele.

### Acumulator defect



Încărcătorul poate detecta un acumulator slab sau deteriorat. LED-ul luminează intermitent în modelul indicat pe etichetă. Dacă

identificați acest model, nu continuați să încărcați acumulatorul. Returnați-l la un centru de service sau un centru de colectare pentru reciclare.

### Decalaj acumulator fierbinte/rece



Atunci când încărcătorul detectează prezența unui acumulator prea fierbinte sau prea rece, acesta pornește automat un decalaj pentru

acumulatorul fierbinte/rece, suspendând încărcarea până când acumulatorul ajunge la o temperatură normală. În acest caz, încărcătorul comută automat în modul de încărcare.

Această funcție asigură o durată maximă de viață a acumulatorului.

Lumina clipește în modelul indicat pe etichetă.

### Menținerea acumulatorului în încărcător

Încărcătorul și acumulatorul pot fi lăsate conectate cu LED-ul aprins o perioadă nedeterminată. Încărcătorul va menține acumulatorul pregătit și încărcat complet. Acest încărcător este dotat cu mod de reglare fină automat care egalizează sau echilibrează celulele individuale din acumulator pentru

a-i permite să funcționeze la capacitate maximă. Acumulatorii ar trebui reglați săptămânal sau ori de câte ori acumulatorul nu mai oferă același randament. Pentru a utiliza modul automat de reglare fină, așezați acumulatorul în încărcător și lăsați-l așa timp de cel puțin 8 ore.

## Observații importante cu privire la încărcare

- ◆ Cea mai lungă durată de viață și cea mai bună performanță pot fi obținute în cazul în care acumulatorul este încărcat atunci când temperatura aerului este între 18 °C și 24 °C. NU încărcați acumulatorul la o temperatură a aerului sub +4,5 °C sau peste +40 °C. Această recomandare este importantă și va preveni deteriorarea gravă a acumulatorului.
- ◆ Încărcătorul și acumulatorul pot deveni calde la atingere în timpul încărcării. Acest lucru este normal și nu indică existența vreunei probleme. Pentru a facilita răcirea acumulatorului după utilizare, evitați introducerea încărcătorului sau a acumulatorului într-un mediu cald, cum ar fi într-un depozit metalic sau o remorcă neacoperită.
- ◆ În cazul în care acumulatorul nu se încarcă în mod corespunzător:
  - ◆ Verificați funcționarea prizei prin conectarea unei lămpi sau a altui aparat;
  - ◆ Verificați pentru a vedea dacă priza este conectată la un comutator de lumină care oprește alimentarea atunci când opriți lumina;
  - ◆ Mutați încărcătorul și bateria într-o locație în care temperatura aerului din jur să fie aproximativ 18 °C – 24 °C;
  - ◆ Dacă problemele de încărcare persistă, predați unealta, acumulatorul și încărcătorul la centrul de service local.
- ◆ Acumulatorul trebuie să fie reîncărcat atunci când nu reușește să furnizeze putere suficientă în cazul lucrărilor efectuate cu ușurință anterior. NU CONTINUAȚI SĂ UTILIZAȚI UNEALTA ÎN ACESTE CONDIȚII. Respectați procedura de încărcare. Ați putea, de asemenea, încărca un acumulator utilizat parțial ori de câte ori doriți, fără efecte adverse asupra acumulatorului.
- ◆ Materialele străine conductibile precum, fără a se limita însă la, praf de la polizare, așchii metalice, vată minerală, folie de aluminiu sau orice depunere de particule metalice trebuie ținute la distanță de compartimentele încărcătorului. Deconectați încărcătorul înainte de a încerca să îl curățați.
- ◆ Nu înghețați sau nu scufundați în apă sau alte lichide.

## Montarea și demontarea acumulatorului (fig. C)

- ◆ Pentru a monta acumulatorul (13), aliniați-l cu baza de pe unealtă. Glisați acumulatorul în bază și împingeți până când face clic pe poziție.



- ◆ Pentru a scoate acumulatorul, apăsați pe butonul de detașare a acumulatorului (13a), extrăgând în același timp acumulatorul afară din bază.
- ◆ Împingeți tubul în carcasa suflantei, până când butonul de blocare se cuplează la gaura de blocare din tub.

### Montarea și demontarea accesoriilor (fig. A5, A6)

- ◆ Pentru a monta un accesoriu sau tija de extindere la unitatea de bază (1), aliniați accesoriul/tija cu capul de alimentare, așa cum este prezentat în figura D.
- ◆ Împingeți cu putere accesoriul sau tija de extindere în unitatea de bază până când acestea se fixează în poziție și se aude un clic.

**Observație:** Accesoriile se montează pe tija de extindere în același mod ca unitatea de bază.

- ◆ Asigurați-vă că accesoriul este montat bine pe unitatea de bază sau pe tija de extindere, trăgând ușor de acesta în afară. Accesoriul sau tija de extindere trebuie să rămână pe poziție.
- ◆ Pentru a demonta un accesoriu sau tija de extindere, apăsați butoanele de detașare (7) sau (12) aflate pe lateralul accesoriului sau al tijei de extindere și trageți accesoriul sau tija de extindere din unitatea de bază sau din tija de extindere.

**Observație:** Utilizați numai accesoriile care sunt special concepute pentru și sunt compatibile cu capul de alimentare.

### Poziția corectă a mâinii (fig. E, F)

În modul de bază, poziția corectă a mâinilor presupune poziționarea unei mâini pe mânerul culisant (3) și a celeilalte mâini pe mânerul principal (2).

În modul extensie, lucrați cu mâna dreaptă pe mânerul principal (2) și cu mâna stângă pe mânerul tijei (11).

### Pornirea

- ◆ Împingeți butonul de blocare (5) în jos. Strângeți butonul de culisant (3) și apoi apăsați comutatorul de pornire/oprire (4). Odată ce aparatul funcționează, puteți elibera comutatorul de blocare. Cu cât este apăsat butonul PORNIT/OPRIT, cu atât este mai mare viteza unității.
- ◆ Pentru a păstra starea de funcționare, trebuie să continuați să strângeți atât mânerul culisant, cât și comutatorul de pornire/oprire în același timp. Pentru a opri unealta, eliberați comutatorul de pornire/oprire sau mânerul culisant.

### Modul cu tijă/extensie

- ◆ Împingeți butonul de blocare (5) în jos. Apucați mânerul tijei (21) și apoi strângeți comutatorul de pornire/oprire (4).
- ◆ De îndată ce unealta este în funcțiune, eliberați butonul de blocare. Cu cât este apăsat mai mult comutatorul de

pornire/oprire, cu atât este mai mare viteza unității de bază.

- ◆ Pentru a păstra starea de funcționare, trebuie să strângeți continuu comutatorul de pornire/oprire. Pentru a opri unitatea, eliberați comutatorul de pornire/oprire.

### Instrucțiuni de tăiere (fig. E, F, G, H, I)

**Observație:** Țineți mâinile la distanță față de lame. Lama poate merge în gol după oprire.

#### Pozițiile de lucru (fig. E, F)

Păstrați-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul și nu vă întindeți. Atunci când efectuați operațiuni de tăiere, purtați ochelari de protecție, încălțăminte antiderapantă. Țineți aparatul ferm cu ambele mâini și porniți-l. Țineți întotdeauna trimmerul așa cum se arată în Figurile E și F, cu o mână pe mânerul principal (2) și o mână pe mânerul culisant (3) sau pe mânerul tijei (11). Nu țineți niciodată unitatea de apărătoare (9) sau de lama aparatului de tăiat garduri vii (8).

#### Tăierea ramurilor noi (fig. G)

Folosirea unei mișcări largi, de măturare, avansând dinții prin crengi este cea mai eficientă. O ușoară înclinare în jos a lamei, în direcția de mișcare oferă cea mai bună tăiere.

#### Îndreptarea gardurilor vii (fig. H)

Pentru a obține o îndreptare excepțională, o bucată de sfoară poate fi întins de-a lungul lungimii, ca un ghid.

#### Tăierea laterală a gardurilor vii (fig. I)

Orientați trimmerul conform ilustrației, începeți de la partea de jos și treceți în sus.

**Observație:** Lamele de tăiere sunt fabricate din oțel călit de înaltă calitate, iar în condiții normale de utilizare, acestea nu vor necesita ascuțire. Cu toate acestea, în cazul în care atingeți accidental un gard de sârmă, pietre, sticlă sau alte obiecte dure, conform indicațiilor din figura J, lama se poate denivela. Nu este necesar să corectați această denivelare atâta timp cât nu afectează mișcarea lamei. În cazul în care afectează mișcarea lamei, scoateți acumulatorul și utilizați o pilă cu dinți fini sau o piatră de ascuțit pentru a îndepărta denivelarea. Dacă scăpați trimmerul, verificați-l cu grijă pentru urme de deteriorare. În cazul în care lama este îndoită, carcasa este crăpată, mânerul este rupt sau dacă vedeți orice altă problemă care poate afecta tăierea, contactați centrul de service local BLACK+DECKER autorizat pentru reparații, înainte de a-l folosi din nou.

Îngrășămintele și alte substanțe chimice pentru grădină conțin agenți care accelerează mult corodarea metalelor. Nu depozitați aparatul pe sau lângă îngrășămintă sau substanțe chimice.

Cu acumulatorul îndepărtat, utilizați numai un săpun delicat și o cârpă umedă pentru a curăța aparatul. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unitate; nu scufundați

niciodată vreo parte a unității în lichid. Preveniți ruginirea lamelor prin aplicarea unei pelicule de ulei de mașină după curățare.

## Depanarea

Problemă	Cauza posibilă	Soluția eventuală
Unitatea nu va porni.	Acumulatorul nu este instalat corect. Acumulatorul nu este încărcat. Componentele interne sunt prea fierbinți. Accesorii sau tija de extindere nu sunt montate pe unitatea de bază.	Verificați instalarea acumulatorului Verificați cerințele de încărcare a acumulatorului. Lăsați unealta să se răcească. Asigurați-vă că accesoriul este montat corect și blocat pe poziție pe tija de extindere. Asigurați-vă că tija de extindere este montată corect și blocată pe poziție pe unitatea de bază.
Acumulatorul nu se încarcă.	Acumulatorul nu este introdus în încărcător. Încărcătorul nu este conectat. Temperatura aerului din jur prea mare sau prea mică	Introduceți acumulatorul în încărcător, până când LED-ul se aprinde. Conectați încărcătorul la o priză funcțională. Consultați „Observații importante privind încărcarea” pentru mai multe detalii. Mutați încărcătorul și acumulatorul într-un loc cu o temperatură a aerului de peste aproximativ 4,5 °C (40 de grade F) sau mai jos de +40,5 °C (105 de grade F)
Unitatea se oprește brusc.	Acumulatorul a ajuns la limita termică maximă. Nu se încarcă. (Pentru a maximiza durata de viață, acumulatorul este proiectat să se oprească când încărcarea este epuizată.)	Lăsați acumulatorul să se răcească. Puneți-l pe încărcător și lăsați-l să se încarce.

## Accesorii

Sunt disponibile alte accesorii pentru a vă transforma unealta într-un Strimmer®, fierăstrău sau într-o suflantă.

**BCASST91B** – Strimmer®

**BCASBL71B** – Suflantă

**BCACSC61B** – Ferăstrău cu lanț

Contactați centrul de service BLACK+DECKER local sau vizitați [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) pentru detalii

## Întreținerea

Aparatul dvs. BLACK+DECKER a fost conceput pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de

întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare și de curățarea în mod regulat.

- ◆ Curățați în mod regulat aparatul, folosind o cârpă umedă. Nu utilizați nicio soluție de curățare abrazivă sau pe bază de solvenți. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în aparat și nu scufundați niciodată vreo parte a acestuia în lichid.

## Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Produsele și acumulatorii marcați cu acest simbol nu trebuie să fie aruncați împreună cu gunoiul menajer.

Produsele și bateriile conțin materiale care pot fi recuperate sau reciclate, reducând cererea de materii prime.

Vă rugăm să reciclați produsele electrice și bateriile în conformitate cu prevederile locale.

Mai multe informații sunt disponibile la [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Specificații tehnice

		BCASK81D
		BCAS81B - Trimmer de tăiat gard viu
Tensiune de intrare	V <sub>c.c</sub>	18
Turație în gol	CSPM	3575
Acumulator		90617054
Tensiune	V <sub>c.c</sub>	18
Capacitate	Ah	2
Tip		Li-Ion
Încărcător		90634971
Tensiune de intrare	V <sub>c.a</sub>	230
Curent	R	1
Timp aprox. de încărcare	min	120

### Nivelul presiunii sonore conform cu EN 60745:

Presiune sonoră pentru trimmerul pentru tunderea gardului viu (L<sub>pA</sub>) 84,5 dB(A), marjă (K) 1,4 dB(A)

putere sonoră pentru trimmerul pentru tunderea gardului viu (L<sub>WA</sub>) 94,5 dB(A), marjă (K) 0,8 dB(A)

Presiune sonoră pentru trimmerul cu extensie pentru tunderea gardului viu (L<sub>pA</sub>) 83,3 dB(A), marjă (K) 4 dB(A)

putere sonoră pentru trimmerul cu extensie pentru tunderea gardului viu (L<sub>WA</sub>) 99,1 dB(A), marjă (K) 1,5 dB(A)

### Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) conform cu EN 60745:

Trimmer pentru gardul viu (a<sub>v</sub>) 2,5 m/s<sup>2</sup>, marjă (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

Trimmer cu extensie pentru gardul viu (a<sub>v</sub>) 2,5 m/s<sup>2</sup>, marjă (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

**Declarația de conformitate CE**

DIRECTIVA PENTRU UTILAJE  
DIRECTIVA PRIVIND ZGOMOTUL EXTERIOR



BCASK81D SEASONMASTER™

Sistem multifuncțional cu acumulator 2-în-1

Black & Decker declară că aceste produse descrise în  
„Specificații tehnice” sunt conforme cu normele:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN 60745-1:2009+A11:2010,  
EN ISO 10517:2009+A1:2013

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directivele  
2014/30/UE și 2011/65/UE.

Anexa V

Nivel putere sonoră măsurată ( $L_{WA}$ ) 99 dB(A)

Marjă (K) 1,5 dB(A)

Putere sonoră garantată ( $L_{WA}$ ) 101 dB(A)

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați  
Black & Decker la următoarea adresă sau să consultați  
coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului  
tehnic și face această declarație în numele Black & Decker.

R. Laverick

Director tehnic

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD

Regatul Unit al Marii Britanii

09.01.2018

**Garanție**

Black & Decker are încredere în calitatea produselor sale și le oferă clienților o garanție de 24 de luni de la data achiziției. Această garanție completează și nu prejudiciază în niciun fel drepturile dumneavoastră legale. Garanția este valabilă pe teritoriile Statelor Membre ale Uniunii Europene și în Zona Europeană de Comerț Liber.

Pentru a revendica garanția, cererea trebuie să fie în conformitate cu Termenii și condițiile Black & Decker și clientul va trebui să prezinte dovada de cumpărare la vânzător sau la un agent de reparații autorizat. Termenii și condițiile garanției Black & Decker de 2 ani și localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat pot fi obținute de pe Internet la [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), sau contactând biroul Black & Decker la adresa indicată în prezentul manual.

Vă rugăm să vizitați site-ul nostru [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) pentru a înregistra noul produs Black & Decker și pentru a fi informat cu privire la produsele noi și ofertele speciale.





Stanley Black & Decker Romania SRL  
Phoenicia Business Center  
Strada Turturelelor Nr. 11A, Etaj 4  
Module 12-15, Sect. 3, Bucuresti  
Tel: +4021.320.61.05  
Fax: +4037.225.36.84  
Email: Office.Bucharest@sbdinc.com

## Garanție legală de conformitate<sup>1</sup> pentru produsele Stanley Black & Decker

Produs: .....

COD: .....

Serie mașină: ..... / .....

Serie acumulatori: ..... / .....

Serie stație încărcare: .....

Distribuitorul (vânzător autorizat/magazin)/adresă, tel., fax:  
.....  
.....

Cumpărător: .....

Produs cumpărat cu factură/bon nr.: .....

Data: .....

Cumpărătorul a fost informat asupra caracteristicilor și a domeniului de utilizare ale produsului. S-a efectuat proba de funcționare a produsului, a fost instruit cumpărătorul cu privire la modul de funcționare și normele de siguranță a muncii, s-a predat produsul împreună cu accesoriile în perfectă stare de funcționare, s-au predat instrucțiunile în limba română privind transportul, depozitarea, utilizarea și întreținerea. S-a verificat corectitudinea datelor înscrise în garanția legală de conformitate „Documentul”).

### Condițiile de garanție de mai jos fac parte din prezentul document și au fost luate la cunoștință de către Cumpărător.

Persoana care aduce produsul și prezintă actele de proprietate (Documentul și factura sau bonul fiscal în original sau în copie) este considerată împuternicită să reprezinte proprietarul în relația cu distribuitorul (vânzătorul) autorizat. Conform prevederilor legale<sup>2</sup>, consumatorii (consumator - orice persoană fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activității

sale comerciale, industriale sau de producție, artisanale ori liberale), într-un termen de **doi ani** de la livrarea produsului (termen de garanție legală), vor avea dreptul:

- să ceară repararea produsului sau înlocuirea acestuia, fără plată, într-o perioadă de timp rezonabilă ce nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care a fost adusă la cunoștință lipsa conformității sau a predat produsul vânzătorului ori persoanei desemnate de acesta pe baza unui document de predare-preluare, cu excepția situației când această măsură este imposibilă (dacă nu se pot asigura produse identice pentru înlocuire) sau disproporționată (dacă impune costuri nerezonabile vânzătorului);
- să ceară reducerea corespunzătoare a prețului sau rezoluțiunea contractului în cazul în care nu beneficiază de repararea sau înlocuirea produsului sau măsurile reparatorii nu au fost luate într-o perioadă rezonabilă. Rezoluțiunea nu este posibilă dacă lipsa conformității este minoră;
- să aleagă între înlocuirea produsului sau rezoluțiunea contractului în cazul în care produsele de folosință îndelungată (produs complex, constituit din piese și subansambluri, proiectat și construit pentru a putea fi utilizat pe durată medie de utilizare și asupra căruia se pot efectua reparații sau activități de întreținere) defecte în termenul de garanție legală nu pot fi reparate sau durată cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală depășește 10% din durata acestui termen.

După expirarea termenului de doi ani menționat mai sus, consumatorii pot pretinde remedierea sau înlocuirea produselor care nu pot fi folosite în scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare, în condițiile legii.

Pentru produsele a căror durată medie de utilizare este mai mică de doi ani, termenul de doi ani, menționat mai sus se reduce la această durată.

<sup>1</sup> Garanția legală de conformitate reprezintă protecția juridică a consumatorului rezultată prin efectul legii în raport cu lipsa de conformitate, reprezentând obligația legală a vânzătorului față de consumator ca, fără solicitarea unor costuri suplimentare, să aducă produsul la conformitate, incluzând restituirea prețului plătit de consumator, repararea sau înlocuirea produsului, dacă acesta nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanție sau în publicitatea aferentă

<sup>2</sup> Legea nr. 449/2003 privind vânzarea produselor și garanțiilor asociate acestora, Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor.

Consumatorul trebuie să informeze vânzătorul despre lipsa de conformitate în termen de două luni de la data la care a constatat-o.

Până la proba contrară, lipsa de conformitate apărută în termen de șase luni de la livrarea produsului se prezumă că a existat la momentul livrării acestuia, cu excepția cazurilor în care prezumția este incompatibilă cu natura produsului sau a lipsei de conformitate.

Durata medie de utilizare a produselor de 6 (șase) ani de la data achiziției.

Piesele de schimb înlocuite la produs beneficiază de garanție numai în cazul în care acestea au fost montate într-un centru autorizat de întreținere și reparații.

În cadrul termenului de garanție, vânzătorul suportă toate costurile privind repararea sau înlocuirea pieselor de schimb executate defecte. Pentru lucrările de reparație executate se acordă garanție. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor consumabilelor (precum baterii, furtunuri, curele, perii colectoare, lanțuri, cuțite, lance, pistol, cap prindere lamă, role ghidaj, cablu alimentare, întinzător lanț, bujii, ulei, filtre aer și benzină) care intră în componența produsului, cu excepția cazului în care acestea prezintă vicii ascunse.

Adăugați ulei la generatoarele **Black & Decker**. Verificați periodic nivelul de ulei al generatoarelor și compresoarelor. Este interzis a se utiliza generatoarele pentru invertoare sau aparate de sudură.

Produsele din gamele **Black & Decker și Stanley FatMax** sunt de uz gospodăresc (bricolaj) și nu sunt destinate uzului profesional, prestării de servicii sau lucrări către terți.

#### **Situații în care nu vom repara produsele în baza garanției legale de conformitate**

1. Nerespectarea de către consumator a condițiilor de transport, manipulare, instalare, depozitare, utilizare (inclusiv scopul utilizării) și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul (aplicabil, după caz).
2. Defectele care au apărut ca urmare a utilizării unor accesorii ori consumabile care nu sunt originale Stanley Black & Decker Romania ori care nu sunt compatibile cu produsul.
3. Produsul prezintă defecțiuni cauzate de necunoaștere, omitere, neglijență ori accident.

În cazul în care constatați deteriorări (lovituri/defecte) la produsele Stanley Black & Decker Romania, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului **www.2helpU.com** ori vânzătorului.

Utilizatorii MyDeWALT și My STANLEY care își înregistrează în cel mult 28 de zile de la cumpărare produsele pe platformele destinate (<http://www.dewalt.ro/3/>, respectiv, <http://www.stanleyworks.ro/mystanley>) pot extinde gratuit garanția sculelor până la trei ani. Pentru a beneficia de această garanție este necesară prezentarea dovezii cumpărării, certificatul de garanție și imprimarea certificatului de garanție extinsă. Unele produse sunt excluse, pentru acestea se aplică Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley.

#### **Garanția acordată persoanelor juridice**

În cazul persoanelor juridice termenul de garanție aplicabil este de un an. Acest termen de garanție este aplicabil tuturor produselor Stanley Black & Decker Romania, respectiv atât produselor pentru uz profesional cât și celor pentru uz gospodăresc (bricolaj).

În cadrul acestui termen, cumpărătorul persoană juridică poate solicita înlocuirea sau repararea produsului.

Situațiile care duc la pierderea garanției legale de conformitate, descrise mai sus, sunt aplicabile și în cazul garanției acordate persoanelor juridice.

## REPARAȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data intrării:	Data reparației:	Defecțiuni:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiuni:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiuni:
Comandă reparație:	Data predării:	
<i>Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.</i>		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	

## LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

Nr.	Oras	Agent Service	Adresa	Email	Telefon	Fax
1	Bucuresti	YALCO ROMANIA SRL	Sos. Pipera nr.48,020112	reparatii@yalco.ro	+4021 232 31 47 +4021 232 31 49	+4021 232 31 76
2	Bucuresti	Edelweiss Grup SRL	B-dul. Vasile Milea nr. 2F 061344	service@edelweissgrup.ro	+4021 319 13 13	+4021 319 13 14
3	Ploiesti	METATOOLS SRL	Str. Poligonului Nr. 2 100070	service@Metatools.ro	+40374 473 034 +40747 118 112	+40244 406 698
4	Bacau	PARTENER SRL	Calea Moinești nr. 34, 600281	service@partner.ro	+4023 451 03 77	+40234 510 955
5	Cluj	EPINVEST S.R.L.	Stra. Avram Iancului Nr. 502-504 407280	service@epinvest.ro	+40745 637 949	+40264 594 565
6	Baia Mare	PRO TOOLS S.R.L.	Str. Iuliu Maniu, Nr. 28 430131	office@protools.ro	+40262 218 794	+40262 276 535
7	Constanta	TRITON SRL	B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217	office@triton.com.ro	+4037 048 41 55	+4037 048 41 18
8	Tulcea	ABC International SRL	Str. Babadag, Nr. 5, Bl. 1, Sc. A, Parter	service@unelte.com.ro	+40240 518 260	+40240 517 669